

DD

CENTRE DÜRRENMATT
NEUCHÂTEL



17.05 – 18.05.2008

Nuit des musées / *Museumsnacht*
Journée internationale des Musées
/ Internationaler Museumstag

Centre Dürrenmatt Neuchâtel

Samedi 17.05.2008

17:00 Vernissage «Paul Flora – Scènes royales / Königsdramen»

21:00 Concert / Konzert «Koch / Schütz / Studer»

Dimanche 18.05.2008

11:00 Visite guidée des expositions / Führung durch die Ausstellungen

14:30 Visite guidée des expositions / Führung durch die Ausstellungen

**La sculpture monumentale de / Die Monumentalskulptur von Carin Grudda
«Blau Miau»**

A découvrir sur la terrasse du CDN / Zu entdecken auf der Terrasse des CDN

Vernissage «Paul Flora – Scènes royales / Königsdramen»

Incontestablement l'un des caricaturistes les plus importants de notre époque.

Il a publié plus de 3500 caricatures dans le journal allemand *Die Zeit*.

Unbestritten einer der wichtigsten Karikaturisten unserer Zeit.

Publikationen von mehr als 3500 in der Wochenzeitung Die Zeit.

Concert / Konzert «Koch / Schütz / Studer»

- Un trio d'une renommée internationale / *ein Trio mit internationaler Ausstrahlung*
 - Des instruments acoustiques et électroniques / *Akustische und elektronische Instrumente*
 - Musique de chambre avec des éléments rock et beat / *Kammermusik mit Rockelementen und Beatpassagen*
 - Un feu d'artifice de sons et de rythmes / *ein Feuerwerk an Klängen und Rhythmen*
- www.koch-schuetz.studer.ch

La Nuit des Musées et la Journée internationale des Musées seront aussi l'occasion de découvrir l'**œuvre monumentale «Blau Miau»** de l'artiste allemande **Carin Grudda**. Cette sculpture (bronze, 375 x 440 x 190 cm) restera une année sur la terrasse panoramique du Centre.

An der Museumsnacht und am internationalen Museumstag haben Sie ausserdem die Möglichkeit, die Monumentalskulptur «Blau Miau» der deutschen Künstlerin Carin Grudda zu entdecken. Die Skulptur bleibt während der Dauer eines Jahres auf der Panoramaterasse des Centre Dürrenmatt.

Entrées gratuites pour toutes les manifestations du 17.05. et 18.05.2008

Freier Eintritt für alle Veranstaltungen am 17.05. und 18.05.2008

Centre Dürrenmatt Neuchâtel | 74, ch. du Pertuis-du-Sault | 2000 Neuchâtel

www.cdn.ch | 032 720 20 60 | cdn@nb.admin.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Schweizerische Nationalbibliothek
Bibliothèque nationale suisse

Avec le soutien de la
 Loterie Romande